



ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ

Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
(ГАОУ ВО МГПУ)

**Институт иностранных языков
Кафедра языкоznания и переводоведения**

ПРОГРАММА

конкурса научных презентаций

14 декабря 2017 года

Москва 2017

14 декабря 10.40-14.40, аудитория 106

Ведущие: *д.ф.н., проф. О.А. Сулейманова
 к.ф.н., доц. Н.Н. Беклемешева
 к.ф.н., доц. А.А. Водяницкая
 к.ф.н., доц. А.М. Иванова
 к.ф.н., доц. К.С. Карданова-Бирюкова
 к.ф.н., доц. Э.В. Нерсесова
 к.ф.н., доц. М.А. Фомина*

№	ФИО студента	Тема	ФИО руководителя
1	Астанина Арина Андреевна	Стратегия развития кратковременной памяти для повышения качества устного перевода	Демченко В.В., ст. препод.
2	Матюк Софья Степановна	Современные латинские заимствования в английском языке и способы их перевода на русский язык (на материале двуязычных сайтов)	Нерсесова Э.В., к.фил.н., доц.
3	Рапохин Данила Андреевич	Особенности языковой презентации функции речевого воздействия в рекламных текстах	Карданова-Бирюкова К.С., к.фил.н., доц.
4	Бударова Наталья Алексеевна	Семиотика интерьера: специфика английских цветонаименований интерьерных красок	Морженкова Н.В., д.фил.н., проф.
5	Секамова Алина Марсовна	Анализ базовых установок на материале русских и английских <i>to-do lists</i> на основе принципа Парето	Демченко В.В., ст. препод.
6	Гуманцева Елизавета Андреевна	Сравнительный анализ английских и русских лингвистических статей	Сулейманова О.А., д.фил.н., проф.
7	Сиденко Ксения Богдановна	Особенности подачи новостного события на разных этапах его освещения в СМИ	Карданова-Бирюкова К.С., к.фил.н., доц.
8	Ногинов Георгий Владимирович	Отражение постулатов Г.П. Грайса в устном академическом лингвистическом дискурсе (на материале международных вебинаров)	Гулиянц С.Б., к.п.н., доц.
9	Бобина Марина Сергеевна	Лингвопрагматические особенности идиостиля лингвиста: на материале научных работ Е.В. Рахилиной	Водяницкая А.А., к.фил.н., доц.
10	Сазонова Кристина Викторовна	Семантические переносы как основа формирования сленга геймеров (на материале русскоязычных Интернет-форумов)	Гулиянц С.Б., к.п.н., доц.
11	Селиверстова Елена Алексеевна	Понимание переводческой компетентности в России и англоязычных странах	Гулиянц А.Б., к.п.н., доц.

12	Шаймарданова Раиса Хайдаровна	Анализ отклонений от литературной нормы в речи героев фильма «Терминал»	Вишневская Е.М., к.п.н., доц.
13	Галияутдинова Евгения Ильгизовна	Стратегии перевода «ложных друзей переводчика» (на материале двухязычных сайтов)	Нерсесова Э.В., к.фил.н., доц.
14	Муршудова Айтадж Фазиль кызы	Анализ русских и английских пособий по написанию курсовых работ как жанра академического дискурса	Сулейманова О.А., д.фил.н., проф.
15	Сопина Анастасия Александровна	Сравнительный анализ pragmatischen potenциала оценочной лексики в русских и английских лингвистических статьях	Водяницкая А.А., к.фил.н., доц.
16	Капустина Алёна Руслановна	Особенности перевода русских однородных сказуемых на английский язык (на материале правительенных сайтов)	Иванова А.М., к.фил.н., доц.
17	Уткина Александра Игоревна	Особенности аргументативных стратегий членов жюри (на материале конкурсов «Ты супер» и «The Voice Kids UK »)	Водяницкая А.А., к.фил.н., доц.
18	Букина Юлия Андреевна	Природные метафоры в американской политической риторике (на материале речей американских политиков)	Морженкова Н.В., д.фил.н., проф.
19	Нерсесян Мария Арменаковна	Семантический анализ наречий <i>относительно / достаточно</i> и их перевод на английский язык	Сулейманова О.А., д.фил.н., проф.
20	Стрельникова Дарья Евгеньевна	Уровни сформированности экстралингвистической компетентности переводчика: на материале перевода англоязычных новостных СМИ	Гулиянц А.Б., к.п.н., доц.
21	Горшунова Ксения Евгеньевна	Корпусное исследование отрицания в различных функциональных стилях английского языка	Беклемешева Н.Н., к.фил.н., доц.
22	Полянская Анна Валерьевна	Анализ особенностей языка компьютерных игр	Вишневская Е.М., к.п.н., доц.
23	Коромыслов Роман Сергеевич	Языковая специфика английской и русской рекламы эстетической медицины	Иванова А.М., к.фил.н., доц.
24	Бусурина Елизавета Александровна	Окказиональные наречные образования И.А. Бунина и способы их перевода	Морженкова Н.В., д.фил.н., проф.
25	Стрельникова Марина Константиновна	Специфика коммуникативного поведения участников интернет-форумов при обсуждении новостных событий	Карданова-Бирюкова К.С., к.фил.н., доц.

26	Щекотихина Александра Павловна	Стратегии повышения рейтинга вуза в зарубежных системах оценивания на основе бенчмаркинга	Гулиянц А.Б., к.п.н., доц.
27	Ильясова Джавгарат Абдуллаевна	Семантическая типология предикатов со значением производства звука	Вишневская Е.М., к.п.н., доц.
28	Нищеменко Анастасия Романовна	Безэквивалентная лексика в русских народных сказках и способы ее перевода на английский язык	Гулиянц С.Б., к.п.н., доц.
29	Храпова Анастасия Олеговна	Особенности перевода русских фразеологических синонимов на английский язык (на материале параллельного корпуса текстов)	Нерсесова Э.В., к.фил.н., доц.
30	Цубера Адриана Юрьевна	Особенности перевода русских моделей со значением условия, сопоставления и дополнительности на английский язык (на материале корпуса параллельных текстов)	Фомина М.А., к.фил.н., доц.
31	Дозорцева Анастасия Евгеньевна	Средства портретизации персонажей в первоначальном и третьичном нарративе в переводческой перспективе (на материале романа С. Фолкса «Неделя в декабре»)	Иванова А.М., к.фил.н., доц.
32	Гладышева Мария Владимировна	Метафоризация представления войны и мира в современной англоязычной прессе	Нерсесова Э.В., к.фил.н., доц.
33	Радченко Андрей Вадимович	Особенности перевода русских субстантивированных причастий со значением деятеля типа <i>слушающий, протестующий</i> на английский язык	Фомина М.А., к.фил.н., доц.
34	Черкасова Дарья Сергеевна	Корпусное исследование выражения изменения количественных характеристик в английском языке	Беклемешева Н.Н., к.фил.н., доц.
35	Глотова Яна Александровна	Способы перевода русских прилагательных, отражающих эмоциональное состояние человека, на английский язык (на материале произведений Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание», «Идиот»)	Гулиянц С.Б., к.п.н., доц.
36	Коренюгина Анастасия Борисовна	Семантический анализ группы синонимов <i>discover – find out – learn</i>	Сулейманова О.А., д.фил.н., проф.
37	Пайлеваян Екатерина Борисовна	Особенности перевода русских сложных прилагательных типа <i>эмпирически-рациональный</i> на английский язык (на материале корпуса параллельных текстов)	Пайлеваян Екатерина Борисовна